

Relazione semestrale relativa all'assegno di ricerca: "Archimede nel Rinascimento"

17 aprile 2019

Assegnista: dott. Beatrice Sisana

Responsabile di ricerca: prof. Pier Daniele Napolitani

Sede: Università di Pisa, Dipartimento di Matematica

Periodo: 1/10/2018 - 31/03/2019

L'attività di ricerca condotta in questo primo semestre si è sviluppata in due ambiti distinti e ha avuto i seguenti esiti:

- lo studio di alcuni rifacimenti di scritti archimedei compiuti da Maurolico nel corso della prima metà del Cinquecento, in particolare l'*Archimedis de lineis spiralibus*, la *Archimedis quadratura parabolae* e l'*Archimedis de conoidibus et sphaeroidibus figuris*;
- l'avvio della trascrizione in Maurotex della traduzione in latino del corpus archimedeo ad opera di Iacopo da San Cassiano tramandata nel manoscritto denotato con il *sighum* Na.

Il lavoro sui testi di Maurolico ha accolto diverse fasi:

- l'edizione critica dei testi sulla base della stampa palermitana, pervenutaci esclusivamente attraverso un unico testimone;
- la comprensione del testo e delle sue caratteristiche;
- lo studio e la riproduzione dell'apparato figurativo di queste opere tramite un software di matematica dinamica.

La ricerca sui testi mauroliciani ha permesso di mettere in luce e approfondire le fonti utilizzate da Maurolico nella produzione dei suoi scritti e di cogliere alcuni elementi di novità nell'elaborazione e nella ricezione da parte degli studiosi del Cinquecento dei testi dell'antichità classica. Inoltre

tale studio ha contribuito a chiarire i rapporti intertestuali nella produzione scientifica di Maurolico. Quanto studiato è stato riportato nella *Nota al testo* che accompagna l'edizione critica di ciascun testo; ad ora sono state compiute le note al testo relative all'*Archimedis de lineis spiralibus* e alla *Archimedis quadratura parabolae*.

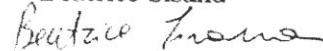
Per quanto riguarda il lavoro sul testo archimedeo di Iacopo da San Cassiano, lo scopo della trascrizione della traduzione latina è quello di giungere ad un'edizione critica del testo. Il manoscritto che accoglie tale traduzione risulta molto corrotto ed è pieno di sviste e ripensamenti. Nonostante questo testo non sia stato pensato come definitivo, il suo studio è importante poiché tale traduzione confluirà nell'*editio princeps* di Basilea del 1544.

I prossimi obiettivi sono quelli di completare lo studio relativo al testo *Archimedis de conoidibus et sphaeroidibus figuris* e proseguire il lavoro di trascrizione del *corpus* archimedeo di Iacopo da San Cassiano.

Durante questo periodo ho avuto anche la possibilità di partecipare a:

- il convegno internazionale intitolato: "La traduzione latina dei classici greci nel quattrocento in Toscana e in Umbria" tenutosi ad Arezzo e Città di Castello in data 7 - 9 marzo 2019;
- la conferenza "In Codice Ratio: trascrizione automatica di manoscritti medievali" tenutasi nel corso degli incontri di "Arte, Cultura e Data Science" organizzati da Data Science Seed.

Beatrice Sisana



Allegato n. 4
Pag. n. 2
Verbale del 18-06-2018